

## اولین اظهارات مدیر آژانس ادبی ترک درباره همکاری با ایرانی‌ها



مختلف، پوشش رسانه‌ای بین‌المللی این فلوئشیپ، تسهیل در فرایند ثبت‌نام ناشران خارجی، برندسازی سازمان‌یافته رویداد در سطح جهان و ...

وی دریافت وجه از ایرانی‌ها را رد کرده و فرهنگ این همکاری را ناحیه ما تنها جنبه فرهنگی داشته و ابعاد مالی ندارد، مسلماً موفق یا موفق نبودن این برنامه از الان قابل

پیش‌بینی نیست، اما تلاش و امید طرفین به برگزاری و موفقیت این برنامه در بهترین حالت ممکن است.

اغیراقلجه توضیحات بیشتر درباره جنبه‌های فرهنگی این همکاری را به زمانش حضورش در تهران موکول کرد.

در روزهای گذشته برخی فعالان بازار نشر ایران از اختیاراتی که این آژانس در برگزاری فلوئشیپ ادبی تهران و تبعات فرهنگی که در پی دارد، ابراز نگرانی کرده‌اند، اختیاراتی که البته مدیران وزارت ارشاد می‌گویند بسیار

محدود و در حد اطلاع‌رسانی و تبلیغ برای فلوئشیپ است و قرار نیست، این آژانس تأییدکننده حضور یا عدم حضور ناشری در ایران باشد.

## توقف ثبت سفارش و طولانی شدن تخصیص ارز معضل جدی واردات کاغذ



این مشکلات هماهنگی‌هایی وجود داشت که با رایزنی می‌توانستیم برخی مشکلات را از میان برداریم، مثلاً تجار پس از ثبت سفارش با اعتبار خود کالا را خریداری می‌کردند و بعد که کالا به گمرک می‌رسد، ارز هم اختصاصی پیدا کرده بود و روند طولانی مدت نمی‌شد، اما اکنون بیش از یک ماه و نیم است که ثبت سفارش نیز انجام نمی‌شود.
روبرو شویم.
می‌آید اما: البته این نکته را که تحریم‌ها بر تخصیص ارز تأثیرگذاشته و مشکلات در این زمینه وجود دارد، را ما درک می‌کنیم و در کنار دولت هستیم، اما در گذشته با وجود

## نویسنده قطری: «عذابات غزه» فریادی است در برابر ریاکاری سیاسی



آواره شده‌اند. همچنین بسیاری از مردم از سوء تغذیه و گرسنگی که جان ده‌ها کودک رسانده است.
افزود، این جنگ بیش از ۱۴۲ هزار شهید و زخمی، بیش از ۱۰ هزار مفقود و یک میلیون و ۹۰۰ هزار آواره در غزه برجای گذاشته است؛ یعنی نزدیک به ۸۵ درصد از ساکنان این منطقه بر اساس گزارش آن‌روا



استانبول در سال ۲۰۰۸ نیز فعالیت کرد.
وی در سال ۲۰۱۸ آژانس کپی رایت و Akdem در برای ترویج ادبیات ترکی در سراسر جهان تأسیس کرد.
آژانس کپی رایت و ترجمه با ادامه کار خود با نام تجاری اینتروتما توانست بسیاری از آثار

ترکیه را در جهان منتشر کند.
وی با انجام پروژه‌های مهمی در شبکه فرهنگی جمعیت مهاجر در ترکیه، از سال ۲۰۱۶ رئیس کمیته سازماندهی برنامه فلوئشیپ ادبی استانبول (پورسیه انتشارات استانبول) بزرگترین رویداد بین‌المللی ترکیه در جهان است.

اغیراقلجه که از نزدیکان به دولت اردوغان به شمار می‌رود و کارمند وزارت فرهنگ و گردشگری این کشور بوده است، در پاسخ به سوالی درباره چگونگی همکاری‌های آژانس ادبی اینتروتما و ناشران ایرانی می‌گوید:

براساس اصول حسن نیت و علاقه‌مندی به فرایند تبادل فرهنگ و ادبیات کشورهای همسایه و به‌خصوص فرهنگ و ادبیات غنی ایران، از گذشته به‌دنبال ایجاد و گسترش روابط فرهنگی با ایران بوده‌ایم. در این‌باره، با طرح گرنت‌حمایت از ترجمه و انتشار کتاب ایرانی در بازارهای جهانی) برای مبادلات رایت و بهره بردن ناشران هر دو کشور از حمایت‌های طرح‌های گرنت در ایران و تدا در ترکیه از چند سال قبل همکاری داشتیم. این همکاری‌ها تاکنون آثار مثبتی برای طرفین به‌همراه داشته است.

اغیراقلجه درباره موفقیت فلوئشیپ ادبی تهران با توجه به ظرفیت نشر کودک و نوجوان ایران اظهارنظر نکرد و تنها درباره ارتباطش با انجمن ناشران کتاب کودک و نوجوان گفت: «آژانس ادبی ترکیه در سئ و پنجمین دوره نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران و قبل از آن گفت‌وگوهایی با هیئت مدیره انجمن فرهنگی ناشران کتاب

محمد اغیراقلجه مدیر آژانش ادبی اینتروتمای ترکیه در گفت‌وگو با تسنیم توضیحاتی درباره نحوه همکاری در برگزاری فلوئشیپ ادبی تهران ارائه کرد.

ماجرای همکاری آژانس ادبی اینتروتمای ترکیه در برگزاری نخستین فلوئشیپ ادبی استانبول حاشیه‌هایی را به همراه داشته است، حاشیه‌هایی که به چرایی همکاری با رقیب برای برگزاری فلوئشیپ اشاره دارند. اگرچه وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و انجمن ناشران کتاب کودک و نوجوان قویاً پرداخت هرگونه وجهی به این آژانس برای همکاری را رد کرده‌اند و بر اساس قرارداد موجود نیز این موضوع تأیید شده است، اما برخی از فعالان ایرانی بازار نشر بین‌الملل معتقد هستند که باید در این خصوص از فعالان ایرانی کمک گرفته می‌شد و توجه منطقی برای یاری گرفتن از جدی‌ترین رقیب فرهنگی‌مان در منطقه وجود ندارد.

در عین حال برخی نیز از فرصتی که برای این آژانس ادبی دولتی ترک به جهت اشاعه فرهنگ ترکیه در بازار ایران پیش خواهد آمد، انتقاد دارند. خبرگزاری تسنیم بیشتر در گزارش با عنوان «آژانس ادبی ترکیه در بازار نشر ایران دنبال چه می‌گردد؟» به صورت مفصل به این موضوع پرداخته است. حالا نیز موضوع را گفت‌وگو با محمد اغیر اقلجه مدیر این آژانس که برگزاری فلوئشیپ ادبی استانبول را برای ده سال متوالی بر عهده داشته بررسی کرده است.

محمد اغیراقلجه متولد ۱۹۷۹، در سال ۲۰۰۱ از دانشکده الهیات دانشگاه مرمره فارغ التحصیل شد. او که مدرک فوق لیسانس خود را در سال ۲۰۰۴ و دکترای خود را در سال ۲۰۱۰ در گروه الهیات در مؤسسه علوم اجتماعی دانشگاه مرمره به پایان رساند، به عنوان معلم و مدیر آموزش و پرورش در وزارت آموزش و پرورش ملی مشغول به کار شد. به عنوان مدیر اداره روابط خارجی شهرداری

رئیس انجمن واردکنندگان کاغذ و مقوا می‌گوید: پیش از ۵ ماه است که روند تخصیص ارز برای واردات کاغذ به کندی پیش می‌رود و حالا نزدیک به دو ماه است که ثبت سفارش نیز انجام نمی‌شود.

بازار کاغذ و مقوای تهران در ماه‌های پایانی سال روزهای پرآلتهایی را به لحاظ قیمت سپری کرد، قیمت‌ها در این بازار پس از ماه‌ها ثبات نسبی با افزایش ۲۰ تا ۳۰ درصدی در انواع کاغذ مواجه شد، با این حال رکود بر بازار حاکم نبود و خرید و فروش انجام می‌شد.

از ابتدای هفته جاری اما، بازارا کاغذ و مقوا نیمه تعطیل بوده است، تجار ترجیه داده‌اند کالایا مشخص نیست، هنوز قیمت نهایی بسیاری از کالاهای مشخص نیست، با این حال کاغذ تحریر بندی یک میلیون و ۷۵۰ هزار تومان قیمت‌گذاری شده و هر بسته کاغذ A۴ نیز ۲۲۰ هزار تومان بوده است. فروشندگان اما، از کمبود کالایی که ممکن در ماه‌های پیش رو به لحاظ کاهش واردات کاغذ در ماه‌های اخیر پیش یابید، ابراز نگرانی کرده و معتقدند دولت باید فکری اساسی برای کاغذ کند.

سیدحسن میرباقری رئیس انجمن واردکنندگان کاغذ و مقوا در این زمینه گفت‌وگو با خبرنگار تسنیم، با اشاره به مهمترین ضرورتی که در سال جاری باید در حوزه کاغذ مدنظر و توجه دولت قرار بگیرد، گفت: متأسفانه دولت تاکنون اقدام مشخصی در حوزه کاغذ انجام

نویسنده قطری: «عذابات غزه» فریادی است در برابر ریاکاری سیاسی

نویسنده کتاب «عذابات غزه» با تأکید بر نقش ادبیات در بیان مظلومیت مردم فلسطین، گفت: این کتاب فریادی است از انسان آزاده در برابر ریاکاری سیاسی جهان.
«رنجانه‌های غزه» ترجمه‌ای است از کتاب «عذابات غزه»، اثر احمد عبدالملک، نویسنده و روزنامه‌نگار قطری که چندی پیش از سوی انتشارات داد نیراس در قطر منتشر شد و در دسترس علاقه‌مندان قرار گرفت.
پس از حملات وحشیانه رژیم صهیونیستی علیه مردم غزه و کشتار مردم بی‌ففاع، توجه اهالی قلم و فرهنگ سراسر دنیا به این واقعه جلب شد. این برای اولین‌بار پس از اشغال فلسطین است ک جهان شاهد چنین هم‌صدایی در قبال مردم مظلوم فلسطین است. در این مدت آثار متعددی خلق شد تا صدایی از بی‌صداییان فلسطینی در بازار نشر جهان باشد. کتاب حاضر نیز با همین رویکرد و با الهام از مقاومت و مظلومیت مردم غزه در قالب داستان‌های بسیار کوتاه نوشته شده است.

عبدالملک درباره چرایی نگارش این کتاب گفت: ادبیات، زبان ملت است و کلمه، هم‌سنگ گلوله و تفنگ است. کلمه، سلاح ادیب و روشنفکر برای رد ظلم و استادان در کنار مسائل عادلانه انسانی است. همچنین، هرکس با کلمه می‌تواند این ظلم واقع شده بر مردم فلسطین یا هر ملتی که از ظلم رنج می‌برد را محکوم و تقبیح کند. نویسنده کتاب «عذابات غزه» در رونمایی از این اثر به چگونگی شکل‌گیری این کتاب اشاره و اضافه

روزنامه صبح ایران / سال دهم - شماره ۱۶۷۴

۲۰ فروردین ماه ۱۴۰۳/ با ما همراه شوید

www.serajonline.com - @serajname

فرهنگ و هنر

روزنامه صبح ایران / سال دهم - شماره ۱۶۷۴

۲۰ فروردین ماه ۱۴۰۳/ با ما همراه شوید

www.serajonline.com - @serajname

فرهنگ و هنر

### بازار متزلزل اسباب‌بازی ایرانی در منطقه زیر

#### سایه نوسانات ارز



یکی از مراکز اصلی برای اقلام ایرانی است. با توجه به نوسانات قیمت ارز، آنها الآن نیز وقتی می‌آیند محصول تهیه کنند، به این قیمت‌ها واکنش نشان می‌دهند.

صنعت اسباب‌بازی در ایران عل‌رغم داشتن ظرفیت‌های بسیار و با وجود اهمیتش در حوزه صنایع فرهنگی، همچنان صنعتی ناشناخته است. این صنعت به عنوان یکی از حلقه‌های اصلی صنایع فرهنگی در جهان مطرح است و بررسی‌ها حکایت از افزایش سرمایه‌گذاری در این حوزه از سوی کشورهای مختلف دارد؛ با این حال در ایران، این صنعت از خلأهای متعددی رنج می‌برد. عدم شناخت و پژوهش در این زمینه از یک سو و عدم سرمایه‌گذاری دولتی از سوی دیگر، سبب شده تا تولیدکنندگان این صنعت با مشکلات متعدد مواجه بوده و این صنعت بدون داشتن نقشه راه مشخص به راه خود ادامه می‌دهد.

از سوی دیگر، بازار اسباب‌بازی ایران بیش از آنکه عرصه توزیع کالای ایرانی باشد، محالی است برای عرض اندام کالای خارجی. بنابر گزارش ناغفر؛ گردش مالی صنعت اسباب‌بازی ایران سالانه بین ۳۰ تا ۳۵۰ میلیون دلار است که از این میزان تنها ۳۰ درصد به اسباب‌بازی‌های داخلی اختصاص دارد. با وجود همه این خلأها، فعالین این صنعت توانسته‌اند کم و بیش به بازارهای منطقه‌ای راه یابند و محصولات خود را در کشورهایی چون عراق، حاشیه خلیج فارس و آسیای میانه توزیع کنند؛ تلاشی که بدون داشتن پشتوانه حمایتی از سوی دولت، به بارقه‌های موقتی می‌ماند که هر آن ممکن است در اختیار رقبای قدیمی و سرسختی چون چین قرار بگیرد.

نوسانات قیمت ارز زیر سایه کاهش حمایت‌های دولتی از تولیدکنندگان این صنعت به بهانه عدم اشتغال‌رایی مناسب، تردیدهایی را در جهت حفظ بازارهای منطقه برای برخی از تولیدکنندگان این صنعت ایجاد کرده است. کوروش اسلای، عضو انجمن تولیدکنندگان اسباب‌بازی، در گفت‌وگو با خبرنگار فرهنگی تسنیم، با توجه به این امر گفت در حال حاضر صادرات اسباب‌بازی ایرانی با وجود تحریم‌هایی که وجود دارد، کار سختی است و از سوی دیگر، نوسانات قیمت ارز نیز کار

را برای تولیدکنندگان سخت کرده است. او در ادامه به صادرات غیر رسمی اسباب‌بازی ایرانی اشاره و اضافه کرد: در بخش صادرات غیر رسمی، با بازرگانان ایرانی خود اقدام به صادرات می‌کنند یا بازرگانی از کشورهایی چون عراق، روسیه، آسیای میانه و خلیج فارس به ایران می‌آیند و محصولات مد نظر خود را از بازار ایران تهیه می‌کنند. آنها در واقع انتقال دهنده محصول ایرانی هستند. به گفته این فعال صنعت اسباب‌بازی؛ عراق به گفته این فعال صنعت اسباب‌بازی؛ عراق

تجربه گوی نورانی در سینه موهبتی الهی است که تنها از راه تقوا و عبادت پایدار می‌ماند. این تجربه‌ها می‌توانند تلنگری برای بازگشت به فطرت الهی باشند.

در یکی از قسمت‌های جدید برنامه «زندگی پس از زندگی»، تجربه‌گر نزدیک به مرگ به نام امیرحسین حیدری از مشاهده گوی زرنی از نور در سینه خود و تمام انسان‌ها سخن گفت؛ توصیفی شگفت‌انگیز که بازتابی از مفاهیم اسلامی است. او این نور را بی‌نیاهیت، گرم و آرام‌بخش و مایه‌ی زندگی و حیات توصیف کرد، گویی حضوری الهی و تمام وجودش را فرا گرفته بود. این روایت، تنها یک تجربه شخصی نیست، بلکه پیوندی عمیق با متون اسلامی دارد که قلب انسان را جایگاه نور الهی می‌دانند.

در واقع قلب محل تجلی صفات خدایی است. همان‌گونه که تجربه‌گر نیز نور را در سینه خود حس کرده بود. این نور، همان حقیقت درونی است که گاه در لحظات روحانی یا تجربه‌های نزدیک به مرگ، خود را نشان می‌دهد. امام صادق علیه‌السلام در بیانی ژرف‌تر تأکید می‌کنند: «القلب قلب الله فلا تُسْکِنُ حِرْمَ الله غَیْرَ الله» یعنی قلب، حرم خداست؛ پس غیر خدا را در این حرم جای نده. این حدیث، جایگاه قلب را به‌عنوان مرکز ایمان و دریافت نور الهی تبیین می‌کند. در روایات متعدد، قلب مؤمن این‌ها دانسته شده که اگر از تیرگی‌های گناه پاک شود، نور خداوند در آن تابیده و راهنمای روح می‌شود. جالب اینجاست که توصیف تجربه‌گران نزدیک به مرگ از «نور درونی»، چه‌بسا تألیوهایی ملهم از داستان‌های کتاب نیز آفریده شوند که با توضیحاتی به زبان انگلیسی و عربی به نمایش درخواهد آمد.
به‌نشر کتاب «رنجانه‌های غزه» را در ۱۲۷ صفحه و به قیمت ۲۷۰ هزار تومان منتشر و نور ایمان است. همان‌گونه که خورشید،



جهان مادری را روشن می‌کند، نور ایمان نیز قلب را منور کرده، انسان را به سمت کمال رهنمون می‌کند.
اما این نور چگونه در قلب تجلی می‌یابد؟ روایات تصریح می‌کنند که ایمان، اطاعت از خداوند و دوری از گناه، قلب را صیقل داده و آن را برای دریافت نور الهی آماده می‌کند.
همان‌گونه که تجربه‌گر نیز نور را در سینه خود حس کرده بود. این نور، همان حقیقت درونی است که گاه در لحظات روحانی یا تجربه‌های نزدیک به مرگ، خود را نشان می‌دهد. امام صادق علیه‌السلام در بیانی ژرف‌تر تأکید می‌کنند: «القلب قلب الله فلا تُسْکِنُ حِرْمَ الله غَیْرَ الله» یعنی قلب، حرم خداست؛ پس غیر خدا را در این حرم جای نده. این حدیث، جایگاه قلب را به‌عنوان مرکز ایمان و دریافت نور الهی تبیین می‌کند. در روایات متعدد، قلب مؤمن این‌ها دانسته شده که اگر از تیرگی‌های گناه پاک شود، نور خداوند در آن تابیده و راهنمای روح می‌شود. جالب اینجاست که توصیف تجربه‌گران نزدیک به مرگ از «نور درونی»، چه‌بسا تألیوهایی ملهم از داستان‌های کتاب نیز آفریده شوند که با توضیحاتی به زبان انگلیسی و عربی به نمایش درخواهد آمد.

به‌نشر کتاب «رنجانه‌های غزه» را در ۱۲۷ صفحه و به قیمت ۲۷۰ هزار تومان منتشر و نور ایمان است. همان‌گونه که خورشید،